

RC10SQ-M, RC10SQ-E, RC10SQ-U, RC10SQ-U110

GB Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not conform to CE requirements.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne sont pas conformes aux exigences CE.

DE Sicherheits- und Bedienungsanleitung (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)

NL Handleiding voor veiligheid en bediening (VERTALING VAN ORIGINEEL)

DK Sikkerheds- og driftvejledninghåndbog (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL)

FI Turvallisuus- ja käyttöohjeikirja (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)

GR Εγχειρίδιο Οδηγιών Ασφάλειας και Λειτουργίας (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)

IT Manuale di Sicurezza ed Istruzioni d'Uso (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)

NO Sikkerhets- og betjeningsmanual (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)

PT Manual de Operação e Segurança (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)

ES Manual de Instrucciones de Funcionamiento y Seguridad (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)

SE Manual för säkerhet och användningsinstruktioner (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)

CZ Příručka o bezpečnosti a obsluze (PŘEKLAD ORIGINÁLU)

SK Bezpečnostné pokyny a Návod na použitie (PREKLAD ORIGINÁLU)

HU Biztonsági és üzemeltetési utasítások (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)

RO Manual cu instrucțiuni de operare și siguranță (ORIGINAL)

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

GB Not to be reproduced without permission. Unauthorised copies of this document do not constitute CE compliance for the products.

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits sont conformes aux normes CE.

DE Vervielfältigung nicht ohne schriftliche Genehmigung. Die Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Anforderungen.

NL Mag niet worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Het kopiëren van dit document willen niet zeggen dat de producten CE-conform zijn.

DK Må ikke gengives eller reproduseres uden tilladelse. Kopier af dette dokument ikke CE overholdelse for produkterne.

FI Ei saa jäljentää ilman kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan huodosta tuotteille CE-yhtymäkaistilla.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς άδεια. Οι αντιγραφές αυτού του εγγράφου δεν αποτελούν ένδειξη συμμόρφωσης με τα πρότυπα CE.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i prodotti.

NO Skal ikke reproduseres eller gjengis uten tillatelse. Kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktene.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie tego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności z CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie tego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności z CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnoženie alebo šírenie bez povolenia je neoprávnené. Kopie tohto dokumentu nie sú pre dokladovanie súladu s CE.

HU A dokumentum nem szabad másolható. Az engedély nélkül készített másolatok nem jelölnek megfelelőséget az CE előírásokkal szemben.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu sunt conforme cu CE pentru produse.





Lire le manuel d'utilisation :

Avant de positionner, de mettre en service ou de régler le compresseur, lire attentivement le manuel d'utilisation.

SYMBOLES FIGURANT SUR L'APPAREIL

On trouve les pictogrammes suivants sur l'appareil :



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE :

Avertissement : avant d'effectuer toute intervention sur le compresseur, il est obligatoire de débrancher la source d'alimentation électrique de la machine.



RISQUE DE TEMPÉRATURES ÉLEVÉES :

Avertissement : certaines pièces du compresseur peuvent atteindre des températures élevées.



RISQUE DE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE :

Attention : le compresseur peut redémarrer automatiquement en cas de coupure de courant suivie d'un rétablissement de la tension.



RISQUE D'ÉCLATEMENT :

Ne pas vidanger correctement le réservoir peut entraîner à l'intérieur une corrosion excessive provoquant la rupture du réservoir d'air ou une explosion.



PORT OBLIGATOIRE DE PROTECTIONS



AUDITIVES, OCULAIRES ET DES VOIES

RESPIRATOIRES

INFORMATIONS IMPORTANTES

Lire et comprendre toutes les instructions de fonctionnement, les consignes de sécurité et les mises en garde contenues dans ce manuel d'utilisation avant de faire fonctionner le compresseur ou de procéder à son entretien. La majorité des accidents résultant de l'utilisation ou de l'entretien du compresseur sont dus au non respect des consignes et règles de sécurité élémentaires. En identifiant à temps les situations potentiellement dangereuses et en respectant les consignes de sécurité appropriées, les accidents peuvent souvent être évités. Les consignes élémentaires de sécurité sont décrites dans la section « SÉCURITÉ » de ce manuel ainsi que dans les sections renfermant les instructions d'utilisation et d'entretien. Les dangers qui doivent être évités afin de prévenir toute blessure corporelle ou tout dommage sur la machine sont indiqués par « ATTENTION » sur le compresseur et dans ce manuel.

UTILISATION PRÉVUE

Utiliser le compresseur BOSTITCH uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, telles que : outil de fixation pneumatique, gonflage de pneus, etc. Toujours s'assurer que l'outil auquel le compresseur est relié à une pression d'air appropriée.

NE PAS utiliser en cas d'humidité ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cet appareil est un compresseur professionnel. **NE PAS** laisser les enfants entrer en contact avec le compresseur. Une supervision est nécessaire lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Ce produit n'est pas destiné aux personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ; le manque d'expérience, de connaissances ou de compétence doit être supervisé par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas être laissés seuls avec ce produit.

SIGNIFICATION DU VOCABULAIRE DE SIGNALISATION

⚠ DANGER : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si ignorée, entraînera des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne tient pas compte de son caractère, risque de provoquer de graves blessures.

⚠ ATTENTION : indique une situation dangereuse qui, si ignorée, pourrait entraîner de légères blessures.

REMARQUE : souligne une information essentielle

Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DU COMPRESSEUR

⚠ AVERTISSEMENT : UNE UTILISATION INCORRECTE DU COMPRESSEUR OU LE NON RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES. AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER, RESPECTER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES.

BIEN LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

1. NE JAMAIS TOUCHER AUX PIÈCES MOBILES Ne jamais approcher les mains, les doigts ou aucune autre partie du corps des pièces mobiles du compresseur.

2. NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR SI TOUS LES CARTERS DE PROTECTION NE SONT PAS EN PLACE Ne jamais faire fonctionner le compresseur si tous les carters de protection ou les dispositifs de sécurité ne sont pas en place et en bon état. Si une opération d'entretien ou de réparation nécessite le démontage d'un carter de protection ou d'un dispositif de sécurité, s'assurer de bien le remonter avant de remettre le compresseur en marche.

3. TOUJOURS SE PROTÉGER LES YEUX Toujours porter des lunettes ou un masque de protection oculaire. Ne jamais diriger le jet d'air comprimé sur une personne ou une partie du corps.

4. SE PROTÉGER CONTRE LES CHOC ÉLECTRIQUES

Empêcher tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre, par exemple les tuyaux, radiateurs, plaques chauffantes et enceintes de réfrigération. Ne jamais faire fonctionner le compresseur dans un endroit humide ou sur une surface mouillée.

5. DÉBRANCHER LE COMPRESSEUR LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ

Toujours débrancher le compresseur de la source d'alimentation électrique et évacuer l'air comprimé du réservoir avant toute opération de révision, d'inspection, d'entretien, de nettoyage, de remplacement ou de vérification des pièces.

6. ÉVITER TOUTE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE

Ne pas transporter le compresseur lorsqu'il est encore raccordé à sa source d'alimentation électrique ou lorsque le réservoir d'air comprimé est plein. S'assurer que le bouton ON/OFF du compresseur est en position OFF avant de brancher le compresseur à sa source d'alimentation.

7. ENTREPOSER CORRECTEMENT LE COMPRESSEUR

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le compresseur doit être entreposé dans un endroit sec. Veiller à ce qu'il soit hors de portée des enfants. Fermer à clé le local d'entreposage.

8. MAINTENIR L'ESPACE DE TRAVAIL PROPRE

Un espace de travail encombré augmente les risques d'accidents. Le débarrasser des outils inutiles, débris, meubles, etc.

9. ÉLOIGNER LES ENFANTS

Ne pas laisser les visiteurs toucher à la rallonge du compresseur. Tous les visiteurs devront se tenir suffisamment éloignés de l'espace de travail.

10. SE VÊTIR CORRECTEMENT

Ne porter ni vêtements amples ni bijoux. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

11. FAIRE ATTENTION AU CORDON

Ne jamais tirer brusquement sur le cordon pour le débrancher. Tenir le cordon à l'écart des sources de chaleur, de graisse et des surfaces tranchantes.

12. ENTREtenir LE COMPRESSEUR AVEC SOIN

Inspecter régulièrement les cordons et, s'ils sont endommagés, les faire réparer dans un centre de service après-vente agréé. Inspecter périodiquement les rallonges et les faire réparer si elles sont endommagées.

13. RALLONGES POUR UTILISATION EN EXTÉRIEUR

Si l'outil doit être utilisé en extérieur, utiliser uniquement des rallonges conçues à cet effet et identifiées comme telles.

14. RESTER SUR SES GARDES

Bien faire attention à ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser le compresseur en cas de fatigue. Ne jamais utiliser le compresseur sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments provoquant la somnolence.

15. VÉRIFIER L'ABSENCE DE PIÈCES ENDOMMAGÉES

ET DE FUITES D'AIR Avant de continuer à utiliser le compresseur, vérifier attentivement que les carters de protection ou d'autres pièces ne sont pas endommagés pour s'assurer que le compresseur pourra fonctionner correctement et effectuer le travail pour lequel il est conçu. Vérifier l'alignement et le couplage des pièces mobiles, l'éventuelle présence de pièces cassées, le support, les fuites d'air et tout autre élément susceptible d'altérer le bon fonctionnement. Tout carter de protection ou autre pièce endommagée doit être

correctement réparé ou remplacé par un centre de service après-vente agréé sauf en cas d'indication contraire dans ce manuel. Les pressostats défectueux doivent également être remplacés par un centre de service après-vente agréé. Ne pas utiliser le compresseur si l'interrupteur ne peut pas être mis en position « On » ou « Off ». Ne jamais tenter de réparer un réservoir d'air endommagé ou qui fuit. Faire immédiatement remplacer le réservoir dans un centre de réparations agréé.

16. UTILISER LE COMPRESSEUR UNIQUEMENT POUR LES APPLICATIONS SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL D'UTILISATION

Ne jamais utiliser le compresseur pour des utilisations autres que celles spécifiées dans le manuel. Ne jamais utiliser l'air comprimé pour respirer. Ne jamais marcher ou se tenir debout sur le compresseur.

17. MANIPULER LE COMPRESSEUR CORRECTEMENT

Faire fonctionner le compresseur conformément aux instructions de ce manuel. Ne jamais laisser les enfants, les personnes non familiarisées avec son fonctionnement ou toute personne non autorisée utiliser le compresseur.

18. VÉRIFIER QUE TOUS LES BOULONS, VIS ET COUVERCLES SONT SOLIDEMENT FIXÉS

Veiller à ce que tous les boulons, vis et plaques soient solidement fixés. Les vérifier périodiquement.

19. MAINTENIR LA GRILLE D'AÉRATION DU MOTEUR PROPRE

La grille d'aération du moteur doit rester propre en permanence de façon à ce que l'air puisse circuler librement. Contrôler fréquemment l'accumulation de poussière.

20. FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR À LA TENSION ASSIGNÉE

Faire fonctionner le compresseur à la tension spécifiée sur la plaque signalétique. Si le compresseur est utilisé à une tension supérieure à la tension assignée, il en résultera une vitesse de rotation du moteur anormalement élevée risquant d'endommager le compresseur et de griller le moteur.

21. NE JAMAIS UTILISER UN COMPRESSEUR DÉFECTUEUX OU DONT LE FONCTIONNEMENT EST ANORMAL

Si le compresseur semble ne pas fonctionner correctement, s'il émet un bruit bizarre ou s'il semble défectueux, l'arrêter immédiatement et le faire réparer dans un centre de service après-vente agréé.

22. NE PAS NETTOYER LES PIÈCES EN PLASTIQUE AVEC DU SOLVANT

Les solvants tels que l'essence, les diluants, la benzine, le tétrachlorure de carbone et l'alcool risquent d'endommager et de fendre les pièces en plastique. Ne pas les nettoyer avec ce genre de produits. Pour nettoyer les pièces en plastique, utiliser un chiffon doux légèrement imbibé d'eau savonneuse puis sécher complètement.

23. UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE

L'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine peut entraîner l'annulation de la garantie et être la cause d'un mauvais fonctionnement et des blessures en résultant. Les pièces d'origine sont disponibles auprès de votre distributeur.

24. NE PAS MODIFIER LE COMPRESSEUR Ne pas modifier le compresseur. Toujours consulter un centre de service après-vente agréé pour toute réparation. Une modification non autorisée risque non seulement d'affecter les performances du compresseur, mais également d'être la cause d'accidents et de blessures pour le personnel de réparation qui ne posséderait pas les compétences techniques nécessaires pour le réparer correctement. Les modifications non autorisées peuvent augmenter le risque de blessures pour l'utilisateur ou le risque de dommages aux biens de propriété.

25. METTRE L'APPAREIL HORS TENSION LORSQUE LE COMPRESSEUR N'EST PAS UTILISÉ. Lorsque le compresseur n'est pas utilisé, mettre l'interrupteur sur OFF, débrancher la prise et ouvrir la vanne de purge afin d'expulser l'air comprimé du réservoir.

26. NE JAMAIS TOUCHER LES SURFACES CHAUDES Pour éviter tout risque de brûlures, ne pas toucher les tuyaux, les têtes, les cylindres et les moteurs.

27. NE PAS DIRIGER LE JET D'AIR DIRECTEMENT SUR LE CORPS Sous peine de blessures, ne pas diriger le jet d'air sur des personnes ou des animaux.

28. VIDER LE RÉSERVOIR CHAQUE JOUR OU APRÈS CHAQUE UTILISATION. Ouvrir la vanne de vidange et incliner le compresseur afin de vider entièrement l'eau accumulée. Ne pas vider correctement le réservoir peut entraîner une corrosion excessive susceptible de provoquer la rupture soudaine du réservoir d'air ou son explosion.

29. NE PAS ARRÊTER LE COMPRESSEUR EN TIRANT SUR LA PRISE Utiliser le bouton ON/OFF.

30. POUR LE CIRCUIT PNEUMATIQUE, N'UTILISER QUE DES PIÈCES RECOMMANDÉES SUPPORTANT UNE PRESSION SUPÉRIEURE OU ÉGALE À 200 PSI (13,8 BARS) Il y a risque d'explosion. N'utiliser que des pièces pour circuit pneumatique recommandées supportant une pression supérieure ou égale à 200 PSI (13,8 bars).

31. EINEN GEEIGNETEN HÖR- UND KOPFSCHUTZ TRAGEN Bei der Bedienung des Kompressors und des angeschlossenen Werkzeugs oder Zubehörs muss eine geeignete Schutzkleidung getragen werden. Die Bedienungsanleitung des Werkzeugs/Zubehörs ist stets zu beachten und sämtliche Sicherheitshinweise zu befolgen.

32. PRENDRE EN COMPTE LES ASPECTS ENVIRONNEMENTAUX

Ne pas exposer le compresseur à la pluie. Ne jamais utiliser le compresseur dans des conditions humides ou mouillées. Assurer de bonnes conditions d'éclairage. Ne jamais utiliser le compresseur à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

33. NE PAS UTILISER DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE, COMME EN PRÉSENCE DE LIQUIDES, GAZ OU POUSSIÈRES INFLAMMABLES. Les compresseurs peuvent créer des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

PIECES DE RECHANGE

Pour les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces remplacées. Confier toute réparation à un centre de service après-vente agréé.

RALLONGE

Utiliser uniquement des rallonges à trois conducteurs possédant des fiches à trois broches avec terre et des prises tripolaires adaptées à la prise du compresseur. Remplacer ou réparer la rallonge endommagée. Vérifier que la rallonge est en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, s'assurer d'en utiliser une suffisamment résistante pour supporter le courant que votre produit laissera passer. Une rallonge trop faible peut provoquer des chutes de tension et, par conséquent, une perte de puissance ainsi qu'une surchauffe de l'appareil. Le tableau indique la taille à utiliser en fonction de la longueur de la rallonge et du nombre d'ampères indiqué sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus la rallonge est puissante.

Lors de l'utilisation d'un outil électrique en extérieur, utiliser une rallonge spécialement conçue à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit les risques de décharges électriques.

SECTION VALABLE POUR UNE LONGUEUR MAXIMALE DE 20 MT MONOPHASE

Puissance / HP	Puissance / kW	220/230V mm ²	110/120V mm ²
0,75-1	0,65-0,7	1,5	2,5
1,5	1,1	2,5	4
2	1,5	2,5	4-6
2,5-3	1,8-2,2	4	-

⚠ AVERTISSEMENT : Éviter tous les risques de chocs électriques. Ne jamais utiliser le compresseur avec une rallonge ou un câble électrique endommagé. Contrôler régulièrement les câbles électriques. Ne jamais utiliser le compresseur dans l'eau ou à proximité de celle-ci ainsi qu'à proximité d'un lieu où il y a risque de choc électrique.

VANNE DE SÛRETÉ

Ce compresseur est muni d'une vanne de sûreté qui est prévue pour éviter toute surpressurisation des réservoirs d'air. Cette vanne est réglée en usine et ne fonctionnera pas à moins que la pression du réservoir n'atteigne ce niveau de pression.

⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS ESSAYER DE REGLER OU DE SUPPRIMER CE DISPOSITIF DE SÛRETÉ. TOUT REGLAGE DE CETTE VANNE SERAIT SUSCEPTIBLE DE CAUSER DES BLESSURES GRAVES. Si cet appareil a besoin d'entretien ou de réparation, s'adresser à un Centre d'entretien agréé **BOSTITCH**.

Attachements et accessoires :

Pour chaque attachement ou accessoire que vous utiliserez avec ce compresseur, la pression maximum permise conseillée devrait figurer clairement sur le produit ou sur son mode d'emploi. Excéder les niveaux de pression de ces attachements (y compris, mais non limité à : outils pneumatiques, accessoires fonctionnant avec de l'air, pistolets de projection, conduits d'air, raccords de conduits d'air, pneus et autres objets gonflables) pourrait entraîner leur éclatement et leur explosion et causer des blessures graves.

- Ne jamais dépasser la pression maximum conseillée par le fabricant de tout attachement ou accessoire que vous utiliserez avec ce compresseur.

CAPACITE DE FONCTIONNEMENT :

Pour assurer que ce compresseur d'air **BOSTITCH** fonctionne pendant longtemps, ne pas l'utiliser à plus de la capacité maximum indiquée sur la plaquette de données techniques. Si, par exemple, ce compresseur fonctionne pendant plus de 50% d'une heure, sa capacité à fournir de l'air sera moindre que la quantité nécessaire à l'application.

Toujours faire correspondre les exigences de volume d'air de l'attachement ou de l'accessoire utilisé avec le volume d'air que le compresseur est capable de fournir.

Pour éviter une surchauffe du moteur électrique, ce compresseur est conçu pour une utilisation discontinue comme indiqué sur la plaque de données techniques (par exemple, S3-25 signifie 2.5 minutes ALLUME, 7.5 minutes ETEINT).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS ET LES METTRE À DISPOSITION DES PERSONNES QUI UTILISENT CET APPAREIL

UTILISATION ET ENTRETIEN

REMARQUE : les informations contenues dans ce manuel d'utilisation ont pour objectif d'assister l'opérateur durant l'utilisation et les opérations d'entretien du compresseur en toute sécurité. Certaines illustrations de ce manuel peuvent montrer des détails ou des accessoires qui diffèrent de ceux de votre compresseur.

INSTALLATION

Après avoir déballé le compresseur, vérifier qu'il est en bon état en contrôlant qu'il n'a pas subi de dommages durant le transport puis effectuer les opérations suivantes :

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.

Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

Les compresseurs monophasés sont fournis avec un câble électrique et une fiche bipolaire avec terre. Il est important que le compresseur soit branché à une prise de terre (fig. 4).

IMPORTANT : ne jamais utiliser la prise de terre à la place du fil neutre. Le branchement à la terre doit être effectué selon les normes de sécurité (EN 60204). La fiche du câble d'alimentation ne doit pas être utilisée comme interrupteur mais doit être introduite dans une prise de courant commandée par un interrupteur différentiel approprié (magnétothermique).

⚠ DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. UNE MISE À LA TERRE INADÉQUATE PEUT PROVOQUER UN CHOC ÉLECTRIQUE.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne s'insère pas dans la prise disponible, une prise adéquate doit être installée par un électricien qualifié.

Les réparations au cordon ou à la fiche DOIVENT être réalisées par un électricien qualifié.

MODE D'EMPLOI

LISTE DE VÉRIFICATION DE PRE-DEMARRAGE

1. S'assurer que le commutateur Marche/Arrêt (6) est en position d'Arrêt.
2. Brancher le cordon d'alimentation dans le bon réceptacle de circuit de dérivation. Consulter la rubrique Branchement électrique (ci-dessus).
3. S'assurer que le réservoir d'air soit bien purgé, consulter la rubrique Vidange du réservoir d'air sous entretien.
4. S'assurer que la vanne de purge (2) soit fermée.
5. S'assurer que la vanne de sûreté (9) fonctionne correctement, consulter la rubrique Vérification de la vanne de sûreté sous entretien.
6. Tourner le bouton du régulateur (4) en sens antihoraire jusqu'à fermeture complète. S'assurer que le manomètre réglé indique 0 bar (0 psi).
7. Fixer le tuyau et les accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT : risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.

8. S'assurer que tous les couvercles et étiquettes sont présents, lisibles (dans le cas des étiquettes) et bien fixés. Ne pas utiliser le compresseur avant de vérifier tous ces points.

⚠ AVERTISSEMENT : risque d'éclatement. Une pression d'air excessive entraîne un risque sérieux d'éclatement. Vérifier la pression maximum suggérée par le fabricant pour les outils pneumatiques et les accessoires. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais dépasser une pression nominale maximale.

REGLAGE INITIAL

⚠ MISE EN GARDE : ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

PROCEDURE DE RODAGE

⚠ AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels.

Respecter à la lettre les directives de rodage ci-dessous pour éviter de causer de graves dommages.

Cette procédure est requise avant que le compresseur d'air soit mis en service et lorsque le clapet ou une pompe de compresseur complète a été remplacé.

1. S'assurer que le commutateur Marche/Arrêt (6) est en position d'Arrêt.

⚠ ATTENTION : si le tuyau n'est pas raccordé au corps de branchement rapide, retirer le coupleur jusqu'à entendre un clic pour empêcher l'air de s'échapper par le branchement rapide.

2. Brancher le cordon d'alimentation dans le bon réceptacle de circuit de dérivation. Consulter la rubrique Protection de la tension et du circuit sous installation.

3. Ouvrir la vanne de purge en entier (en sens antihoraire) pour laisser échapper l'air et empêcher une accumulation de pression d'air dans le réservoir d'air pendant la période d'adaptation.

4. Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt en position Marche. Le compresseur démarre.

5. Faire fonctionner le compresseur pendant 20 minutes.

6. Après 20 minutes, fermer la vanne de purge en la faisant tourner en sens horaire. Le réservoir se remplira jusqu'à la pression d'ouverture et le moteur s'arrêtera.

7. L'air comprimé sera disponible jusqu'à utilisation complète de l'air ou sa purge.

DÉMARRAGE

Vérifier que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique des caractéristiques électriques. La plage de tolérance admise est de $\pm 5\%$. Tourner ou appuyer le bouton en position « 0 ». Brancher le cordon au secteur et démarrer le compresseur en positionnant l'interrupteur On/Off sur « I ».

Le fonctionnement du compresseur est entièrement automatique, commandé par le pressostat qui l'arrête lorsque la pression dans le réservoir atteint la valeur maximale et le fait repartir lorsqu'elle descend en dessous de la valeur minimum. Généralement, la différence de pression entre la valeur maximale et la valeur minimale est d'environ 2,4 bars

(35 psi). Ex.: le compresseur s'arrête lorsqu'il atteint environ 13,8 bars (200 psi) (pression maximale de fonctionnement) et redémarre automatiquement lorsque la pression à l'intérieur du réservoir descend à 11,4 bars (165 psi). Après avoir branché le compresseur à la ligne électrique, effectuer une charge à la pression maximale et vérifier que le fonctionnement de la machine est correct.

⚠ AVERTISSEMENT : le groupe tête/cylindre/tuyau de sortie peut atteindre des températures élevées. Il faut faire particulièrement attention lorsque vous travaillez à proximité de ces pièces de pas les toucher afin d'éviter les brûlures.

IMPORTANT

Le compresseur électrique doit être branché à une prise d'alimentation protégée par un interrupteur différentiel approprié (magnétothermique). Le moteur est équipé d'un système de protection thermique contre les surcharges qui est situé à l'intérieur de l'enroulage - il arrête le compresseur lorsque la température du moteur est excessivement élevée. Si le système de protection thermique contre les surcharges est déclenché, tournez le bouton en position « Off » (0). Débranchez le compresseur jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi. Une fois refroidi, rebranchez le câble d'alimentation dans la prise et tournez le bouton en position « On » (I). Le compresseur devrait démarrer normalement. Dans le cas contraire, contactez immédiatement votre centre de service-client le plus proche.

RÉGLAGE DE LA PRESSION DE FONCTIONNEMENT

Il n'est pas nécessaire de toujours utiliser la pression de fonctionnement maximale. Les outils pneumatiques utilisés fréquemment nécessitent au contraire moins de pression. Sur les compresseurs dotés d'un réducteur de pression, la pression de fonctionnement doit être réglée correctement.

Régler la pression à la valeur désirée en tournant le bouton (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et dans le sens contraire pour la diminuer. Une fois la pression optimale atteinte, bloquer le bouton en appuyant vers le bas. Sur les réducteurs de pression sans manomètre, la pression de réglage est visible sur l'échelle graduée située sur le corps du réducteur.

Sur les réducteurs de pression avec manomètre, la pression de réglage est visible sur l'échelle graduée située sur le manomètre.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Procédure	Quotidienne	Hebdomadaire
Vérification de la vanne de sûreté	X	
Vidange du réservoir d'air	X	
Recherche de bruits ou de vibrations inhabituels	X	
Vérification des fuites d'air*	X	
Nettoyage de la partie externe du compresseur		X

* Pour détecter des fuites d'air, appliquer une solution d'eau savonneuse autour des joints. Alors que le compresseur développe la pression et que l'accumulation de pression cesse, rechercher toute trace de bulles d'air.

REMARQUE : Certains réducteurs de pression ne sont pas équipés de la fonction « push to lock ». Par conséquent, il suffit de tourner le bouton pour en régler la pression.

ARRÊTER LE COMPRESSEUR

1. Mettre le bouton en position « 0 » (selon le type de bouton du pressostat installé sur le compresseur). NE PAS éteindre l'appareil en tirant sur le cordon ou en débranchant la prise.
2. Tourner le bouton du régulateur (4) en sens antihoraire jusqu'à fermeture complète. S'assurer que le manomètre réglé indique 0 bar (0 psi).
3. Retirer le tuyau et les accessoires.
4. Purger le réservoir d'air, consulter la rubrique VIDANGE DU RESERVOIR D'AIR sous entretien. S'assurer que le manomètre du réservoir d'air affiche 0 bar (0 psi).

PROTECTION DU MOTEUR CONTRE LES SURCHARGES

Le moteur est équipé d'un système thermique de protection contre les surcharges. Si pour une quelconque raison le moteur surchauffe, le système de protection contre les surcharges éteindra automatiquement le moteur. Il est nécessaire de laisser le moteur refroidir avant de le redémarrer. Pour le redémarrer :

1. Tournez le bouton On/Off (6) sur la position OFF et débranchez l'appareil.
2. Laissez le moteur refroidir.
3. Branchez le câble d'alimentation dans la bonne prise du circuit terminal.
4. Tournez le bouton On/off sur la position ON.

Entretien

AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteindre l'appareil, débrancher la machine de sa source d'énergie, et expulser l'air comprimé du réservoir d'air (s'assurer que le manomètre indique 0 bar (0 psi)) avant d'installer et d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de modifier des réglages, ou en procédant à des réparations. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Suivre les procédures suivantes lors de l'entretien ou de la réparation du compresseur d'air.

REMARQUE : laisser refroidir le compresseur d'air avant de débuter une réparation.

REMARQUE : tous les systèmes de compression d'air comprennent des pièces (par ex., huile, filtres, séparateurs) qui sont régulièrement remplacées. Ces pièces usées pourraient contenir des substances contrôlées et doivent être mises au rebut conformément aux lois et règlements municipaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux.

REMARQUE : noter la position et l'emplacement des pièces au démontage pour faciliter le remontage subséquent.

REMARQUE : toute réparation non décrite dans cette rubrique devrait être exécutée à un centre de réparation de l'usine BOSTITCH ou un centre de réparation agréé BOSTITCH.

VIDANGE DU RESERVOIR D'AIR

Il est nécessaire d'évacuer la condensation du réservoir une fois par jour en ouvrant le robinet de vidange (2) situé sous le réservoir. En cas de présence d'air comprimé à l'intérieur du cylindre, faire particulièrement attention car l'eau est susceptible de sortir violemment.

1. S'assurer que le compresseur est en position d'Arrêt.
2. En tenant la poignée, faire basculer le compresseur pour positionner la vanne de vidange en bas du réservoir.
3. Ouvrir la vanne de vidange.
4. Maintenir le compresseur dans cette position jusqu'à ce que toute humidité soit éliminée.

VERIFICATION DE LA VANNE DE SURETE (9)

AVERTISSEMENT : surfaces chaudes. Risque de brûlure. Le tuyau d'évacuation le post-refroidisseur, la tête de pompe et les pièces contiguës sont très chaudes – ne pas les toucher. Laisser refroidir le compresseur avant d'effectuer des réparations sur l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque d'éclatement. Si la vanne de sûreté ne fonctionne pas correctement, il peut se produire une surpression, causant ainsi la rupture du réservoir d'air ou une explosion.

Avant de mettre en marche le compresseur, tirer sur la bague de la vanne de sûreté pour s'assurer que la vanne fonctionne librement. Si la vanne est coincée ou ne fonctionne pas correctement, il faut la remplacer par une vanne du même type.

PROCÉDURES D'INTERVENTION EN CAS DE PETITES ANOMALIES

Fuites d'air

Elles sont généralement dues à une étanchéité défectueuse des raccords. Contrôler tous les raccords en les mouillant avec de l'eau savonneuse.

Le compresseur ne démarre pas

En cas de difficulté de démarrage du compresseur, vérifier les points suivants :

- La tension de réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique
- Les rallonges électriques doivent être de longueur ou de diamètre adapté.
- L'environnement de travail ne doit pas être trop froid (en dessous de 0°C).
- La ligne électrique doit être alimentée.
- Les prises doivent être correctement raccordées.
- Le disjoncteur thermique et les fusibles doivent être en bon état de fonctionnement.



Le compresseur ne s'arrête pas

- Si le compresseur ne s'arrête pas lorsque la pression maximale est atteinte, la vanne de sûreté du réservoir s'actionne. Un compresseur muni d'une vanne de sûreté défectueuse ne doit JAMAIS être utilisé.
- Contacter le centre de service après-vente autorisé le plus proche en vue de sa réparation.

IMPORTANT

- Ne jamais dévisser un raccord quelconque lorsque le réservoir est sous pression.
- Toujours vérifier qu'il n'y a pas de pression dans le réservoir.
- Il est interdit de percer des trous, de faire des soudures ou de déformer volontairement le réservoir d'air comprimé.
- Débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération sur le compresseur.
- Température ambiante de fonctionnement : 0°C + 35°C.
- Ne pas diriger de jet d'eau ou de liquide inflammable sur le compresseur.
- Ne pas positionner d'objet inflammable à proximité du compresseur.
- Durant les pauses, positionner le pressostat sur « 0 » (OFF) (éteint).
- Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas transporter le compresseur lorsque le réservoir est sous pression.
- Faire attention aux parties du compresseur telles que la tête et les tuyaux de sortie qui peuvent atteindre des températures élevées. Ne jamais toucher ces composants afin d'éviter les brûlures.
- Transporter le compresseur en le soulevant ou en le tirant par les poignées ou prises appropriées.
- Éloigner les enfants et les animaux de la zone de fonctionnement de la machine.
- En cas d'endommagement du câble électrique ou de la fiche, ne pas utiliser le compresseur et contacter le centre de service après-vente autorisé pour les remplacer par une pièce de rechange d'origine.
- En cas de positionnement du compresseur sur un échafaudage ou un plan au-dessus du sol, le fixer afin d'éviter toute chute durant le fonctionnement.
- Ne pas introduire d'objets ou les mains à l'intérieur des grilles de protection afin d'éviter toute blessure corporelle ou dommage pour le compresseur.
- Ne pas utiliser le compresseur comme objet contondant contre des personnes, animaux ou choses afin d'éviter des accidents graves.
- Une fois l'utilisation du compresseur terminée, toujours débrancher la fiche de la prise de courant.

ÉLECTROCOMPRESSEURS - MODÈLES

Pour le marché européen, les réservoirs des compresseurs sont fabriqués selon la Directive 2009/105/CE.

Pour le marché européen, les compresseurs sont fabriqués selon la Directive 2006/42/CE & 2000/14/CE.

Niveau sonore mesuré en champ libre à 4 m de distance à la pression d'utilisation maximale.

CONSEILS UTILES POUR UNE UTILISATION EFFICACE

- Pour une utilisation efficace de la machine en charge maximale continue à la pression de fonctionnement maximale, vérifier que la température de l'environnement de travail fermé ne dépasse pas + 25°C.

CES COMPRESSEURS ONT ÉTÉ CONÇUS POUR UNE UTILISATION DISCONTINUE. ILS DOIVENT ÊTRE UTILISÉS UNIQUEMENT POUR DES APPLICATIONS OU LEUR UTILISATION N'EXCÉDERA PAS LES 50% DE SERVICE PENDANT UNE HEURE.

STOCKAGE DU COMPRESSEUR EMBALLÉ ET DÉBALLÉ

Pendant toute la période d'inactivité du compresseur avant son déballage, le conserver dans un endroit sec, avec une température comprise entre + 5°C et + 45°C à l'abri des intempéries. Pendant toute la période d'inactivité du compresseur après son déballage, dans l'attente de sa mise en service ou en cas d'interruption de production, le protéger avec des bâches afin d'éviter que la poussière se dépose sur les mécanismes. Si le compresseur reste inactif pendant de longues périodes, il est nécessaire de vidanger l'huile et de contrôler le fonctionnement.

RACCORDEMENTS PNEUMATIQUES

Toujours utiliser des tuyaux pneumatiques pour air comprimé ayant des caractéristiques de pression maximale adaptées à celle du compresseur. Ne pas essayer de réparer le tuyau lorsqu'il est défectueux.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT D'APPORTER TOUTE MODIFICATION NÉCESSAIRE SANS PRÉAVIS.

GUIDE DE DEPANNAGE

Cette section énumère les défaillances les plus communes, leurs causes et les mesures correctives. L'opérateur ou le personnel d'entretien peut exécuter certaines mesures correctives, d'autres exigent l'assistance d'un technicien **BOSTITCH** qualifié ou du distributeur.

Problème	Code
Pression excessive dans le réservoir d'air - la vanne de sûreté clique	1,2
Fuites d'air	3
Fuites d'air dans le réservoir d'air ou dans les soudures du réservoir d'air	4
Fuites d'air entre la tête et la plaque porte-vannes	5
Fuites d'air à la vanne de sûreté	6
Cliquetis	6
Le relevé de pression sur le manomètre régulé chute lorsque l'accessoire est utilisé	7
Le compresseur ne fournit pas la quantité d'air requise pour le fonctionnement d'accessoires	8, 9, 10, 11, 12
Fuite d'air continue au bouton du régulateur	13
Le régulateur ne parvient pas à fermer la sortie d'air	13
Moteur refuse de démarrer	11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

CODE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
1	Le manocontacteur n'éteint pas le moteur lorsque le compresseur atteint la pression de déclenchement	Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'Arrêt, si l'appareil ne s'éteint pas, contacter un centre de réparation en usine de BOSTITCH ou un centre de réparation agréé BOSTITCH .
2	La pression de l'interrupteur de déclenchement est trop élevée	Contactez un centre de réparation en usine de BOSTITCH ou un centre de réparation agréé BOSTITCH .
3	Les raccords de tube ne sont pas assez serrés	Serrer les raccords qui émettent un sifflement de fuite d'air. Contrôler les raccords avec une solution d'eau savonneuse. Ne pas trop serrer.
4	Réservoir d'air défectueux	Le réservoir d'air doit être remplacé. Ne pas réparer la fuite. ⚠ Avertissement : risque d'éclatement. Ne pas percer le réservoir d'air, ni le souder ou le modifier de quelque manière que ce soit. Ces interventions l'affaibliront. Le réservoir risque de rompre ou d'exploser.
5	Joints d'étanchéité fuyants	Contactez un centre de réparation en usine de BOSTITCH ou un centre de réparation agréé BOSTITCH .
6	Vanne de sûreté défectueuse	Faire fonctionner la vanne manuellement en tirant sur la bague. Si la vanne fuit toujours, la remplacer.
7	Le régulateur n'est pas réglé correctement pour l'accessoire utilisé	Il est normal que la pression chute lorsqu'un accessoire est utilisé, ajuster le régulateur comme indiqué sous Caractéristiques si la pression chute trop. REMARQUE : régler la pression régulée sous des conditions de travail adaptées à l'utilisation de l'accessoire.
8	Utilisation excessive prolongée de l'air	Diminuer la quantité d'air utilisée.
9	Le compresseur ne dispose pas de la capacité adéquate pour l'utilisation d'accessoires	Vérifier les exigences d'air de l'accessoire. Si elles sont supérieures au CFM ou à la pression fournie par le compresseur d'air, un compresseur de plus grande capacité est requis pour l'utilisation de l'accessoire.
10	Trou dans le tuyau d'air	Remplacer le tuyau d'air.
11	Clapet obstrué	Retirer, nettoyer ou remplacer.

CODE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
12	Fuites d'air	Serrer les raccords.
13	Le régulateur est endommagé	Le remplacer.
14	Le commutateur de protection de surcharge du moteur a été déclenché	Consulter la rubrique Surcharge du moteur sous Caractéristiques.
15	La rallonge n'a pas la bonne longueur ou épaisseur	Vérifier la bonne longueur ou épaisseur du cordon. Consulter la rubrique Rallonges sous Installation.
16	Raccords électriques lâches	Contacteur un centre de réparation en usine de BOSTITCH ou un centre de réparation agréé BOSTITCH .
17	Possibilité d'un moteur ou d'un condensateur de démarrage défectueux	Contacteur un centre de réparation en usine de BOSTITCH ou un centre de réparation agréé BOSTITCH .
18	Présence de peinture sur les pièces internes du moteur	Contacteur un centre de réparation en usine de BOSTITCH ou un centre de réparation agréé BOSTITCH . Ne pas faire fonctionner le compresseur dans une zone de pulvérisation de peinture. Lire l'avertissement concernant les vapeurs inflammables.
19	Fusible grillé, disjoncteur déclenché	1.Vérifier la boîte à fusibles et remplacer les fusibles, au besoin Remettre le disjoncteur à zéro. Ne pas utiliser un fusible ou un disjoncteur ayant une puissance nominale supérieure à ce qui est précisé pour votre circuit de dérivation. 2.Vérifier s'il s'agit du bon fusible. Utiliser seulement des fusibles temporisés. 3.Vérifier s'il y a un problème de basse tension et/ou de mauvaise rallonge. 4.Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur son propre circuit de dérivation.
20	La pression du réservoir excède la pression d'enclenchement du commutateur	Le moteur démarre automatiquement lorsque la pression du réservoir chute sous la pression d'enclenchement.

conformidad con las normas CE de los productos.

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection au cours de cette procédure.

AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non-métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

ACCESSOIRES EN OPTION

AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par **BOSTITCH** n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires **BOSTITCH** recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit **BOSTITCH**, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matières premières.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

BOSTITCH dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits **BOSTITCH** en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur **BOSTITCH** local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés **BOSTITCH**, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : www.2helpU.com.

Modèle	RC10SQ-M, RC10SQ-E, RC10SQ-U	RC10SQ-U110
Taille du réservoir (l)	9.4	9.4
Volts (ac V)	230	110
Puissance cheval vapeur / kW à capacité moyenne	1.5 / 1.10	1.4 / 1.05
Courant (A)	6.9	12.0
Type de pompe	Sans huile	Sans huile
Bruit / mesure de l'incertitude, (dB(A), L_{WA} / K_{WA})	89 / 3.0	89 / 3.0
Bruit / mesure de l'incertitude, (dB(A), L_{PA} / K_{PA})	71.5 / 3.0	71.5 / 3.0
Pression de travail maximum (bar / psi)	13.78 / 200	13.78 / 200
Déplacement de l'air (l/min / CFM)	119 / 4.2	107 / 3.8
Fourniture d'air (l/min / CFM) @ 7 bar	82 / 2.9	73.8 / 2.6
Vitesse du compresseur en 1/min (tours/min)	2250	2025
Poids (kg)	18.3	18.3
Type de protection	Protection thermique automatique	Protection thermique automatique

RO A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.